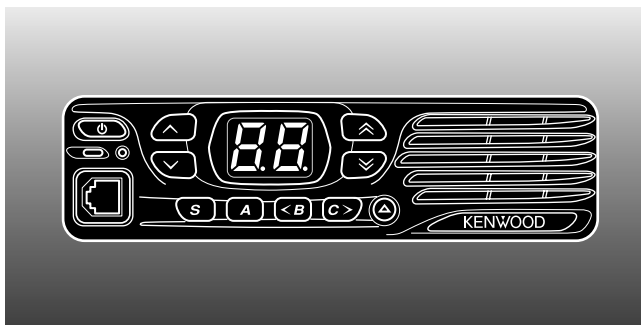


KENWOOD

TK-7302/ TK-8302
TK-7302H/ TK-8302H
TK-7302HV/ TK-8302HU



VHF FM TRANSCEIVER/ UHF FM TRANSCEIVER
INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/ ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF
MODE D'EMPLOI

TRANSCÉPTOR FM VHF/ TRANSCÉPTOR FM UHF
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC KENWOOD Corporation

© B62-2167-20 (K,K2)
09 08 07 06 05 04 03 02

VHF FM TRANSCEIVER/ UHF FM TRANSCEIVER

TK-7302/ TK-8302

TK-7302H/ TK-8302H

TK-7302HV/ TK-8302HU

INSTRUCTION MANUAL

JVC KENWOOD Corporation

ENGLISH

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in Kenwood product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

Terminal Description

ACC (D-SUB 15 Pin Connector)

Pin NO.	Pin Name	Description	Specification	I/O	Notes
1	SB	DC Power Output	13.6 V \pm 15 %	O	
2	IGN	Ignition signal Input	Power ON: more than 8V Power OFF: less than 6V	I	
3	PA	Loudspeaker Output	4 Ω	O	
4	DO	Audio Output	500 mV p-p	O	
5	DI	Audio Input	5 k Ω	I	
6	FNC1	Programmable	High Impedance	I/O	
7	FNC2	Programmable	High Impedance	I/O	
8	FNC3	Programmable	High Impedance	I/O	
9	FNC4	Programmable	High Impedance	I/O	
10	FNC5	Programmable	High Impedance	I/O	
11	FNC6	Programmable	High Impedance	I/O	
12	5C	DC Power Output	5 V, Max 100 mA	O	
13	HR1	Horn Alert Signal Output	Max 3A	O	
14	HR2	Horn Alert Signal Output	Max 3A	O	
15	GND	Ground	Ground	-	

Speaker Jack (3.5 mm phone jack) 4W/ 4 Ω

Pin NO.	Pin Name	Description	Specification	I/O	Notes
1	SPO	External Speaker Output	4 Ω	O	
3	GND	Ground	Ground	-	

DC Input Connector

Pin NO.	Pin Name	Description	Specification	I/O	Notes
Red	B	DC Power Input	13.6 V \pm 15 %	I	
Black	GND	Ground	Ground	I	

Microphone Jack

Pin NO.	Pin Name	Description	Specification	I/O	Notes
1	MBL	Backlight of Microphone	-	O	
2	SB	DC Power Output	13.6 V \pm 15 %	O	
3	GND	Ground	Ground	-	
4	PTT	PTT/ PC Serial Data from radio	High Impedance	I	
5	ME	MIC Ground	Ground	-	
6	MIC	MIC Signal Input	600 Ω	I	
7	HOOK	Hook / PC Serial Data to radio	High Impedance	I	
8	DM	MIC Data Detection	High Impedance	I/O	

Antenna Connector
Impedance is 50 Ω .

THANK YOU

We are grateful you have chosen **Kenwood** for your personal mobile applications.

This instruction manual covers only the basic operations of your mobile radio. Ask your dealer for information on any customized features they may have added to your radio.

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

SAFETY: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.



WARNING

- ◆ **EXPLOSIVE ATMOSPHERES (GASES, DUST, FUMES, etc.)**
Turn OFF your transceiver while taking on fuel or while parked in gasoline service stations. Do not carry spare fuel containers in the trunk of your vehicle if your transceiver is mounted in the trunk area.
- ◆ **INJURY FROM RADIO FREQUENCY TRANSMISSIONS**
Do not operate your transceiver when somebody is either touching the antenna or standing within 2 to 3 feet (60 to 90 cm) of it, to avoid the possibility of radio frequency burns or related physical injury.
- ◆ **DYNAMITE BLASTING CAPS**
Operating the transceiver within 500 feet (150 m) of dynamite blasting caps may cause them to explode. Turn OFF your transceiver when in an area where blasting is in progress, or where "TURN OFF TWO-WAY RADIO" signs have been posted. If you are transporting blasting caps in your vehicle, make sure they are carried in a closed metal box with a padded interior. Do not transmit while the caps are being placed into or removed from the container.

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

PRECAUTIONS

Observe the following precautions to prevent fire, personal injury, and transceiver damage.

- Do not attempt to configure the transceiver while driving; it is too dangerous.
- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not expose the transceiver to long periods of direct sunlight, nor place it near heating appliances.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, and contact your **Kenwood** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not use options not specified by **Kenwood**.



CAUTION

- ◆ The transceiver operates in 12 V negative ground systems only! Check the battery polarity and voltage of the vehicle before installing the transceiver.
- ◆ Use only the supplied DC power cable or a **Kenwood** optional DC power cable.
- ◆ Do not cut and/or remove the fuse holder on the DC power cable.



WARNING

For passenger safety, install the transceiver securely using the supplied mounting bracket and screw set so the transceiver will not break loose in the event of a collision.

CONTENTS

GETTING STARTED	1
GETTING ACQUAINTED	3
PROGRAMMABLE FUNCTIONS	4
BASIC OPERATIONS	5
SCAN	6
DTMF CALLS	7
SIGNALING	8
FleetSync: ALPHANUMERIC 2-WAY PAGING FUNCTION	9
ADVANCED OPERATIONS	10
BACKGROUND OPERATIONS.....	12

GETTING STARTED

Note: The following instructions are for use by your **Kenwood** dealer, an authorized **Kenwood** service facility, or the factory.

SUPPLIED ACCESSORIES

Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed below before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

DC power cable (with fuses)	1
• 10 A fuse (TK-7302/ TK-8302)	2
• 15 A fuse (TK-7302H/ TK-7302HV/ TK-8302H/ TK-8302HU)	2
Mounting Bracket	1
Screw set	
• 5 x 16 mm self-tapping screw	4
• Hex-headed screw with washer	4
• Spring washer	4
• Flat washer	4
Microphone (with cable)	
• KMC-30 (TK-7302H/ TK-8302H)	1
• KMC-35 (TK-7302/ TK-7302HV/ TK-8302/ TK-8302HU)	1
Microphone hanger (with 4 x 16 mm self-tapping screws)	1
Instruction manual	1

PREPARATION



WARNING

Various electronic equipment in your vehicle may malfunction if they are not properly protected from the radio frequency energy which is present while transmitting. Typical examples include electronic fuel injection, anti-skid braking, and cruise control. If your vehicle contains such equipment, consult the dealer for the make of vehicle and enlist his/her aid in determining if they will perform normally while transmitting.

■ Power Cable Connection



CAUTION

The transceiver operates in 12 V negative ground systems only! Check the battery polarity and voltage of the vehicle before installing the transceiver.

- 1 Check for an existing hole, conveniently located in the firewall, where the power cable can be passed through.
 - If no hole exists, use a circle cutter to drill a hole, then install a rubber grommet.
- 2 Run the power cable through the firewall and into the engine compartment.
- 3 Connect the red lead to the positive (+) battery terminal and the black lead to the negative (-) battery terminal.
 - Place the fuse as close to the battery as possible.

- 4 Coil the surplus cable and secure it with a retaining band.
 - Be sure to leave enough slack in the cables so the transceiver can be removed for servicing while keeping the power applied.

■ Installing the Transceiver



WARNING

For passenger safety, install the transceiver securely using the supplied mounting bracket and screw set, so the transceiver will not break loose in the event of a collision.

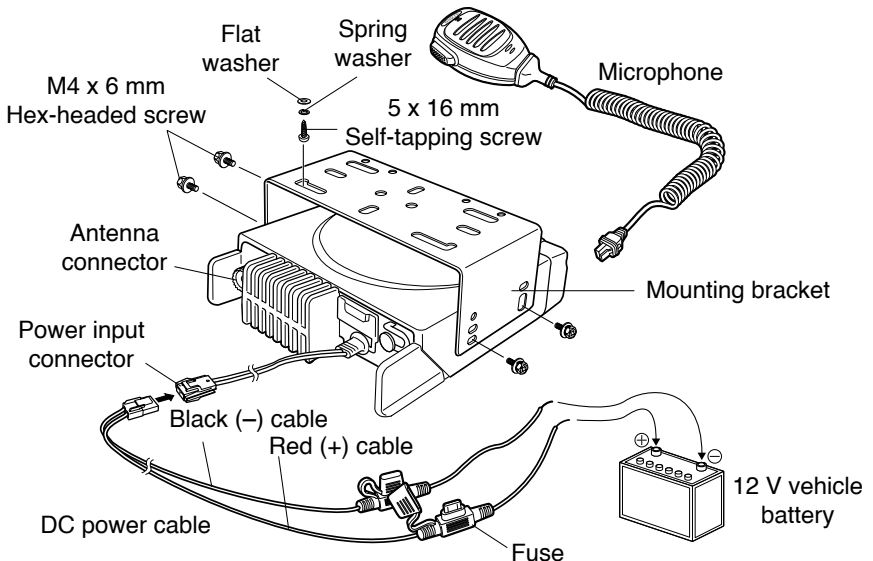
Note: Before installing the transceiver, check how far the mounting screws will extend below the surface. When drilling mounting holes, be careful not to damage vehicle wiring or parts.

- 1 Mark the position of the holes in the dash, using the mounting bracket as a template. Using a 4.2 mm (5/32 inch) drill bit, drill the holes, then attach the mounting bracket using the supplied screws.
 - Mount the transceiver within easy reach of the user and where there is sufficient space at the rear of the transceiver for cable connections.
- 2 Connect the antenna and the supplied power cable to the transceiver.
- 3 Slide the transceiver into the mounting bracket and secure it using the supplied hex-headed screws.
- 4 Mount the microphone hanger in a location where it will be within easy reach of the user.
 - The microphone and microphone cable should be mounted in a place where they will not interfere with the safe operation of the vehicle.



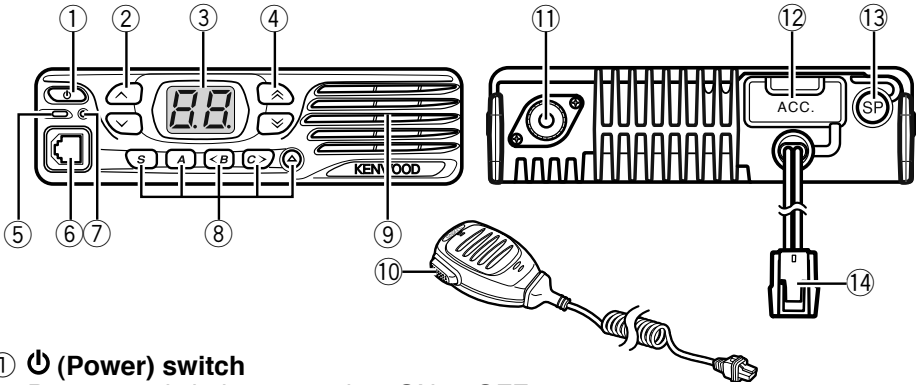
CAUTION

When replacing the fuse in the DC power cable, be sure to replace it with a fuse of the same value. Never replace a fuse with one that is rated with a higher value.



GETTING ACQUAINTED

FRONT/REAR PANEL



- ① **⏻ (Power) switch**
Press to switch the transceiver ON or OFF.
- ② **^ / v keys**
Press to activate their programmable functions {page 4}.
- ③ **Display**
Refer to page 4.
- ④ **^ / v keys**
Press to activate their programmable functions {page 4}.
- ⑤ **TX/RX Indicator**
Lights red while transmitting. Lights green while receiving a signal. Flashes orange when receiving an optional signaling call.
- ⑥ **Microphone jack**
Insert the microphone plug into this jack.
- ⑦ **Status Indicator**
Lights during a specified mode, based on dealer programming.
- ⑧ **S / A / <B / C> / Δ keys**
Press to activate their programmable functions {page 4}.
- ⑨ **Speaker**
Internal speaker.
- ⑩ **PTT switch**
Press this switch, then speak into the microphone to call a station.
- ⑪ **Antenna connector**
Connect the antenna to this connector.
- ⑫ **ACC connector**
Connect the ACC to this connector, via the KCT-60.
- ⑬ **External speaker jack**
Connect an external speaker to this jack.
- ⑭ **Power input connector**
Connect the DC Power Cable to this connector.

DISPLAY



The display shows the channel number and the 2 dots show various modes of operation.

The left and right dots on the display can be programmed to indicate specific modes of operation, as listed below.

- AUX
- Horn Alert
- Lone Worker
- Priority Channel
- Scan Delete/Add
- Scrambler
- Talk Around
- Zone Delete/Add

The right dot will blink during special operations (such as Autodial and OST).

PROGRAMMABLE FUNCTIONS

The **^**, **v**, **∧**, **∨**, **S**, **A**, **<B, C>**, and **▲** keys can be programmed with the functions listed below. Ask your dealer for details on these functions.

- None
- 2-tone Encode
- AUX
- Autodial
- Channel Down
- Channel Entry
- Channel Up
- Direct Zone Channel ¹
- Display Brightness
- Emergency ²
- Horn Alert
- Lone Worker
- Monitor
- Monitor Momentary
- Operator Selectable Tone
- Paging Call
- Public Address
- Scan Del/Add
- Scan On/Off
- Scrambler
- Send the GPS Data
- Status 1
- Status 2
- Squelch Level
- Squelch Off
- Squelch Off Momentary
- Talk Around
- Volume Down
- Volume Up
- Zone Down
- Zone Up

¹ Direct Zone Channel can be programmed only on the **S**, **A**, **<B, C>**, and **▲** keys.

² Emergency can be programmed only on the **▲** key.

BASIC OPERATIONS

SWITCHING POWER ON/ OFF

Press **⏻** to switch the transceiver ON.

- A beep sounds and the display illuminates.
- If the Transceiver Password function is programmed, “PS” will appear on the display when the power is turned ON. Refer to “Transceiver Password”, below.

Press **⏻** again to switch the transceiver OFF.

■ Transceiver Password

To enter the password:

- 1 Press **↗/↘** to select a digit.
 - When using a keypad, simply enter the password digits and proceed to step 3.
- 2 Press **C>** to accept the entered digit and move to the next digit.
 - Press **A** or **#** to delete an incorrect digit. Press and hold **A** or **#** to delete all digits.
 - Repeat steps 1 and 2 to enter the entire password.
- 3 Press **S** or ***** to confirm the password.
 - If you enter an incorrect password, the transceiver remains locked.

ADJUSTING THE VOLUME

Press the **Volume Up** key to increase the volume. Press the **Volume Down** key to decrease the volume.

If Squelch Off has been programmed onto a key, you can use that function to listen to background noise while adjusting the volume level.

SELECTING A ZONE AND CHANNEL

Select the desired zone and channel using the keys programmed as **Zone Up/ Zone Down** and **Channel Up/ Channel Down**.

- “G1” (Zone 1) appears on the display.

TRANSMITTING/ RECEIVING

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press microphone **PTT** switch and speak into the microphone to transmit. Release the **PTT** switch to receive.
 - For best sound quality at the receiving station, hold the microphone approximately 1.5 inches (3 ~ 4 cm) from your mouth.

SCAN

Scan monitors for signals on the transceiver channels. While scanning, the transceiver checks for a signal on each channel and only stops if a matching signal is present.

To start/stop scanning, press the key programmed as **Scan On/Off**.

- “Sc” appears on the display during Scan.
- When a signal is detected, Scan pauses at that channel. The transceiver will remain on the busy channel until the signal is no longer present, at which time Scan resumes.

Note: To use Scan, there must be at least 2 channels added to the scanning sequence.

PRIORITY SCAN

If a Priority channel has been programmed, the transceiver will automatically change to the Priority channel when a call is received on that channel, even if call is being received on a normal channel.

- “P” appears on the display to indicate the Priority channel (depending on dealer setting).

TEMPORARY CHANNEL LOCKOUT

During scan, you can temporarily remove specific channels from the scanning sequence by pressing the key programmed as **Scan Delete/Add** while Scan is paused at the undesired channel. To temporarily remove a zone, press and hold **Scan Delete/Add** while Scan is paused at a channel in the undesired zone.

- The channel/zone is no longer scanned. However, when scanning is ended and restarted, the Scan settings return to normal.

SCAN DELETE/ADD

You can add and remove zones and/or channels to and from your scan list.

- 1 Select your desired zone and/or channel.
- 2 Press the key programmed as **Scan Delete/Add** to remove a channel or press and hold the key for approximately 1 second to remove a zone.
 - When a channel is added to scan, “cA” appears on the display. When it is removed, “cd” appears on the display.
 - When a zone is added to scan, “GA” appears on the display. When it is removed, “Gd” appears on the display.

SCAN REVERT

The Scan Revert channel is the channel selected when you press the **PTT** switch to transmit during scan. Your dealer can program one of the following types of Scan Revert channels:

- **Selected:** The last channel selected before scan.
- **Selected + Talkback:** Same as “Selected”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Priority:** The Priority channel.
- **Priority + Talkback:** Same as “Priority”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Last Called + Selected:** The last channel on which you receive a call or the last channel selected before scan, whichever operation occurred latest.

DTMF CALLS

Note: To make DTMF calls, you must use an optional microphone with a DTMF keypad.

MANUAL DIALING

- 1 Press and hold the **PTT** switch.
- 2 Enter the desired digits using the keypad.
 - If Keypad Auto-PTT is enabled by your dealer, you do not need to press the **PTT** switch to transmit; you can make the call simply by pressing the keys.

AUTODIAL

Autodial allows you to quickly call DTMF numbers that have been programmed onto your transceiver.

- 1 Press the key programmed as **Autodial** or the microphone * key.
 - “Ad” appears on the display.
- 2 Enter the desired memory location number (1 ~ 9).
- 3 Press the **PTT** switch to make the call.

REDIALING

- 1 Press the key programmed as **Autodial** or the microphone * key.
 - “Ad” appears on the display.
- 2 Press the microphone **0** key.
 - “rd” appears on the display.
 - If there is no data in the redial memory, an error tone will sound.
- 3 Press the **PTT** switch to make the call.

Note: Switching the transceiver power OFF clears the redial memory.

STUN

This function is used when a transceiver is stolen or lost. When the transceiver receives a call containing a stun code, the transceiver becomes disabled. The stun code is cancelled when the transceiver receives a call with a revive code.

- “St” appears on the display while the transceiver is stunned.

SIGNALING

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Your dealer may have programmed QT or DQT signaling on your transceiver channels. A QT tone/ DQT code is a sub-audible tone/code which allows you to ignore (not hear) calls from other parties who are using the same channel.

OPTIONAL SIGNALING

Your dealer may also program several types of optional signaling for your transceiver channels.

2-tone Signaling: 2-tone Signaling opens the squelch only when your transceiver receives a call containing matching 2 tones.

DTMF Signaling: DTMF Signaling opens the squelch only when the transceiver receives a call containing a matching DTMF code.

FleetSync Signaling: Refer to “SELCALL (SELECTIVE CALLING)” on page 9.

MDC-1200: MDC-1200 is a data system using Audio Frequency Shift Keying (AFSK). Transceivers communicate at a 1200 baud rate, using 1200 Hz and 1800 Hz tones.

OPERATOR SELECTABLE TONE (OST)

You can change the preset encode and decode tones for the selected channel. Up to 16 OST pairs can be pre-programmed by your dealer.

- 1 Select your desired channel.
- 2 Press the key programmed as **Operator Selectable Tone** or press and hold the microphone * key.
 - “ot” appears on the display, followed by the current OST number.
- 3 Press **<B** and **C>** to select the desired OST number.
- 4 Use the transceiver the same as in a regular call; press the **PTT** switch to transmit and release it to receive.
- 5 To exit OST mode and return to the preset encode and decode tones, press **S**.

FleetSync: ALPHANUMERIC 2-WAY PAGING FUNCTION

FleetSync is an Alphanumeric 2-way Paging Function and is a protocol owned by **JVC KENWOOD Corporation**.

Note: If set up by your dealer, your transceiver may use the MDC-1200 feature in place of FleetSync. MDC-1200 and FleetSync cannot be operated simultaneously.

SELCALL (SELECTIVE CALLING)

A Selcall is a voice call to a particular station or to a group of stations.

■ Transmitting

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the microphone **PTT** switch and begin your conversation.

■ Receiving

If enabled by your dealer, an alert tone will sound and the LED will blink when a Selcall has been received.

To respond to the call, press the **PTT** switch and speak into the microphone.

■ Identification Codes

An ID code is a combination of a 3-digit Fleet number and a 4-digit ID number. Each transceiver must have its own Fleet and ID number.

Note: The ID range may be limited by programming.

PAGING CALL

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press and hold the key programmed as **Paging Call** for 1 second to transmit your PTT List ID, to request a call.

STATUS MESSAGE

You can transmit pre-programmed status messages by pressing the keys programmed as **Status 1** and **Status 2**.

Status messages are 2-digit codes ranging from 10 to 99 (80 ~ 99 are reserved for special messages).

- “dt” appears on the display when sending a status message. “Ed” appears on the display when receiving an acknowledgement. “Er” appears on the display during status message no reply.

GPS REPORT

If a GPS unit (NMEA-0183 format) is installed on your transceiver, you can press the key programmed as **Send the GPS data** to send your location data.

ADVANCED OPERATIONS

EMERGENCY CALLS

If your transceiver has been programmed with the Emergency function, you can make emergency calls.

- 1 Press and hold the key programmed as **Emergency**.
 - Depending on the delay time programmed into your transceiver, the length of time you must hold the **Emergency** key will vary.
 - When the transceiver enters Emergency mode, the transceiver will change to the Emergency channel and begin transmitting based on how the transceiver is set up.
- 2 To exit Emergency mode, press and hold the **Emergency** key again.
 - If the Emergency mode completes the preset number of cycles, Emergency mode will automatically end and the transceiver will return to normal.

■ Lone Worker Mode

Lone Worker Mode is a safety feature built into the transceiver. If the transceiver is not operated for a pre-programmed period of time, the transceiver will emit a tone and automatically enter Emergency operation.

Press and hold the key programmed as **Lone Worker** for 2 seconds to toggle the Lone Worker function ON or OFF.

- “Ln” appears on the display while Lone Worker is activated.

TALK AROUND

During interruptions in service (such as a power failure), you can continue to communicate by using the Talk Around feature. Talk Around allows you to communicate directly with other transceivers without the use of a repeater, as long as they are not too far away or there are no geographical obstacles in the way.

Press the key programmed as **Talk Around** to toggle the Talk Around function ON or OFF.

- “tA” appears on the display while Talk Around is activated.

VOICE SCRAMBLER

Note: Your dealer can activate the built-in scrambler function, or they can add a more secure optional scrambler board to your transceiver. Ask your dealer for details.

The built-in scrambler prevent others from easily listening in on your calls. When activated, the transceiver distorts your voice so that anybody listening to your conversation will not be able to clearly hear what you are saying.

In order for members of your own group to hear your call while you are using the scrambler, all members must activate their scrambler functions.

Press the key programmed as **Scrambler** to toggle the Scrambler function ON or OFF.

- “Sr” appears on the display while the Scrambler is activated.

When using an optional scrambler board, you can change the internal and external scrambler codes:

- 1 Press and hold the key programmed as **Scrambler** for 2 seconds.
 - “co” (code) appears on the display, followed by the current scrambler code.
- 2 Press **<B** and **>C** to select your desired scrambler code.
- 3 Press **S** or **▲** to store the new setting.
 - After changing your scrambler code, be sure to inform all of your group members of the new code so they can also reset their transceivers. The scrambler function will not work with transceivers set up with different scrambler codes.

MONITOR/ SQUELCH OFF

You can use the key programmed as **Monitor** or **Squelch Off** to listen to weak signals that you cannot hear during normal operation and to adjust the volume when no signals are present on your selected channel.

Your dealer can program a key with one of 4 functions:

- **Monitor:** Press to deactivate QT, DQT, DTMF, or FleetSync Signaling. Press again to return to normal operation.
- **Monitor Momentary:** Press and hold to deactivate QT, DQT, DTMF, or FleetSync Signaling. Release to return to normal operation.
- **Squelch Off:** Press to hear background noise. Press again to return to normal operation.
- **Squelch Off Momentary:** Press and hold to hear background noise. Release to return to normal operation.

■ Squelch Level

If a key has been programmed as **Squelch Level**, you can readjust your transceiver’s squelch level:

- 1 Press the key programmed as **Squelch Level**.
 - “SL” appears on the display, followed by the current squelch level.
- 2 Press **<B** and **>C** to select the desired squelch level from 0 to 9.
- 3 Press **S** or **▲** to store the new setting.

PUBLIC ADDRESS (PA)

The PA system can only be used with an optional relay unit and external speaker.

- 1 Press the key programmed as **Public Address** to activate the Public Address function.
 - “PA” appears on the display.
- 2 Press and hold the **PTT** switch, then speak into the microphone to make your address through the external speaker.
- 3 Press the **Public Address** key again to exit Public Address.

HORN ALERT

The Horn Alert function can only be used with an optional relay unit.

Press the key programmed as **Horn Alert** to toggle the Horn Alert function ON or OFF.

- “HA” appears on the display while Horn Alert is activated.

BACKGROUND OPERATIONS

TIME-OUT TIMER (TOT)

The Time-out Timer is used to prevent you from using a channel for an extended duration. If you continuously transmit for a preset time, the transceiver will stop transmitting and an alert tone will sound. Release the **PTT** switch.

AUXILIARY PORT

Press the key programmed as **AUX** to activate the auxiliary port. The auxiliary port is used with optional boards.

- “AU” appears on the display when the auxiliary port is active.

DISPLAY BRIGHTNESS

You can cycle the display brightness between high, low, and off by pressing the key programmed as **Display Brightness**.

DIRECT ZONE CHANNEL

Press the key programmed as **Direct Zone Channel** to immediately select the lowest channel of the lowest zone.

BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)

If BCL is set up by your dealer, you will be unable to transmit if the channel is already in use. Use a different channel or wait until the channel becomes free.

PTT ID

PTT ID is the transceiver unique ID code which is sent each time the **PTT** switch is pressed and/or released.

COMPANDER

If programmed by your dealer for a channel, the compander will remove excessive noise from transmitted signals, to provide higher clarity of signals.

VOICE ANNOUNCEMENT

When changing the channel, an audio voice will announce the new channel.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/ ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-7302/ TK-8302

TK-7302H/ TK-8302H

TK-7302HV/ TK-8302HU

MODE D'EMPLOI

JVC KENWOOD Corporation

FRANÇAIS

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit Kenwood sont réservés pour JVC KENWOOD Corporation.

Description de la borne

ACC (Connecteur D-SUB 15 broches)

N° de broche	Nom de broche	Description	Caractéristiques	E/S	Remarques
1	SB	Sortie d'alimentation CC	13,6 V \pm 15 %	S	
2	IGN	Entrée du signal d'allumage	Sous tension: plus de 8V Hors tension: moins de 6V	E	
3	PA	Sortie de haut-parleur	4 Ω	S	
4	DO	Sortie audio	500 mV c-c	S	
5	DI	Entrée audio	5 k Ω	E	
6	FNC1	Programmable	Impédance élevée	E/S	
7	FNC2	Programmable	Impédance élevée	E/S	
8	FNC3	Programmable	Impédance élevée	E/S	
9	FNC4	Programmable	Impédance élevée	E/S	
10	FNC5	Programmable	Impédance élevée	E/S	
11	FNC6	Programmable	Impédance élevée	E/S	
12	5C	Sortie d'alimentation CC	5 V, Max 100 mA	S	
13	HR1	Sortie du signal d'avertissement par klaxon	Max 3A	S	
14	HR2	Sortie du signal d'avertissement par klaxon	Max 3A	S	
15	GND	Terre	Terre	-	

Prise de haut-parleur (prise téléphonique 3,5 mm) 4W/ 4 Ω

N° de broche	Nom de broche	Description	Caractéristiques	E/S	Remarques
1	SPO	Sortie de haut-parleur externe	4 Ω	S	
3	GND	Terre	Terre	-	

Connecteur d'entrée CC

N° de broche	Nom de broche	Description	Caractéristiques	E/S	Remarques
Rouge	B	Entrée d'alimentation CC	13,6 V \pm 15 %	E	
Noir	GND	Terre	Terre	E	

Prise du microphone

N° de broche	Nom de broche	Description	Caractéristiques	E/S	Remarques
1	MBL	Rétroéclairage du microphone	-	S	
2	SB	Sortie d'alimentation CC	13,6 V \pm 15 %	S	
3	GND	Terre	Terre	-	
4	PTT	Données série PTT/ PC de la radio	Impédance élevée	E	
5	ME	MIC Terre	Terre	-	
6	MIC	Entrée du signal MIC	600 Ω	E	
7	HOOK	Données série Support/ PC vers la radio	Impédance élevée	E	
8	DM	Détection des données MIC	Impédance élevée	E/S	

Connecteur d'antenne Impédance est 50 Ω .

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **Kenwood** pour vos applications mobiles personnelles.

Ce mode d'emploi ne reprend que le fonctionnement de base de votre radio mobile. Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour de plus amples informations relatives aux fonctions personnalisées qui ont pu être ajoutées à votre radio.

AVIS AUX UTILISATEURS

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence des émetteurs radio sur les territoires régis par cette autorité gouvernementale.
- ◆ Une utilisation illégale est passible d'amende ou d'emprisonnement.
- ◆ Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés.

SÉCURITÉ: Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.



AVERTISSEMENT

- ◆ **ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES (GAZ, POUSSIÈRE, FUMÉE, etc.)**

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous faites le plein d'essence ou lorsque vous garez votre véhicule dans une station-service. Ne transportez pas de bidons d'essence dans le coffre arrière de votre véhicule si votre émetteur-récepteur est installé dans cette zone.

- ◆ **BLESSURES RÉSULTANT DE LA TRANSMISSION DE FRÉQUENCES RADIO**

Afin d'éviter les risques de brûlures ou de blessures corporelles causées par les fréquences radio, n'exploitez pas votre émetteur-récepteur lorsqu'une personne touche à l'antenne ou si elle se trouve dans 60 cm à 90 cm de celle-ci.

- ◆ **DÉTONATEURS DE DYNAMITE**

L'exploitation de l'émetteur-récepteur dans un rayon de 150 mètres d'un détonateur de dynamite pourrait provoquer son explosion. Mettez votre émetteur-récepteur hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage en cours ou dans un endroit où des panneaux d'avertissement demandent de mettre les émetteurs-récepteurs hors tension. Si vous transportez des détonateurs dans votre véhicule, assurez-vous qu'ils se trouvent dans des contenants métalliques fermés dont l'intérieur est matelassé. N'émettez jamais pendant qu'on place ou qu'on sort les détonateurs de leur contenant.

PRÉCAUTIONS

Veillez respecter les points suivants afin d'éviter les risques d'incendie, de blessure corporelle ou d'endommagement de l'émetteur-récepteur.

- Ne tentez pas de configurer l'émetteur-récepteur tout en conduisant, car cela est trop dangereux.
- Ne démontez et ne modifiez sous aucun cas l'émetteur-récepteur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension et contactez votre revendeur **Kenwood**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les régulations routières de votre pays.
- N'utilisez pas les options non indiquées par **Kenwood**.



ATTENTION

- ◆ Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.
- ◆ Utilisez uniquement le câble d'alimentation CC fourni ou un câble d'alimentation CC **Kenwood** en option.
- ◆ Ne pas couper et/ou retirer le support de fusible sur le câble d'alimentation CC.



AVERTISSEMENT

Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

TABLE DES MATIÈRES

POUR DÉMARRER.....	1
FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL.....	3
FONCTIONS PROGRAMMABLES.....	4
FONCTIONNEMENT DE BASE	5
BALAYAGE.....	6
APPELS DTMF	7
SIGNALISATION.....	8
FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE	9
OPÉRATIONS AVANCÉES.....	10
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN	12

POUR DÉMARRER

Remarque: Les instructions suivantes sont destinées à votre revendeur **Kenwood**, un centre de service autorisé **Kenwood** ou l'usine de fabrication.

ACCESSOIRES FOURNIS

Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. Nous recommandons que vous identifiez les articles de la liste ci-dessous avant de vous débarrasser des matériaux d'emballage. Si un article manque ou a été endommagé pendant l'expédition, remplissez immédiatement un formulaire de plainte auprès du transporteur.

Câble d'alimentation CC (avec fusibles)	1
• Fusible 10 A (TK-7302/ TK-8302)	2
• Fusible 15 A (TK-7302H/ TK-7302HV/ TK-8302H/ TK-8302HU)	2
Support de montage	1
Ensemble de vis	
• Vis taraudeuse 5 x 16 mm	4
• Vis à tête hexagonale et rondelle	4
• Rondelle à ressort	4
• Rondelle ordinaire	4
Microphone (avec câble)	
• KMC-30 (TK-7302H/ TK-8302H)	1
• KMC-35 (TK-7302/ TK-7302HV/ TK-8302/ TK-8302HU)	1
Crochet à microphone (avec vis taraudeuse 4 x 16 mm)	1
Mode d'emploi	1

PRÉPARATION



AVERTISSEMENT

Divers équipements électroniques de votre véhicule peuvent mal fonctionner s'ils ne sont pas correctement protégés contre l'énergie radiofréquence produite pendant l'émission. Par exemple, l'injection électronique, le dispositif anti-blocage de frein et le régulateur de vitesse automatique. Si votre véhicule contient de tels équipements, consultez le revendeur de votre véhicule et demandez-lui son aide pour déterminer s'ils fonctionneront normalement pendant une émission.

■ Connexion du câble d'alimentation



ATTENTION

Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.

- 1 Vérifiez s'il existe déjà un trou placé de façon pratique dans le pare-feu, à travers lequel le câble d'alimentation peut être passé.
 - S'il n'y a pas de trou, utilisez un trépan pour percer un trou, puis installer un joint en caoutchouc.
- 2 Faites passer le câble d'alimentation à travers le pare-feu jusqu'à dans le compartiment du moteur.
- 3 Connectez le fil rouge à la borne positive (+) de la batterie et le fil noir à la borne négative (-) de la batterie.
 - Placez le fusible aussi près que possible de la batterie.

- 4 Enroulez le câble en trop et fixez-le avec une bande de retenue.
 - Assurez-vous de laisser suffisamment de jeu aux câbles de façon que l'émetteur-récepteur puisse être retiré pour réparation tout en restant connecté à l'alimentation.

■ Installation de l'émetteur-récepteur



AVERTISSEMENT

Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

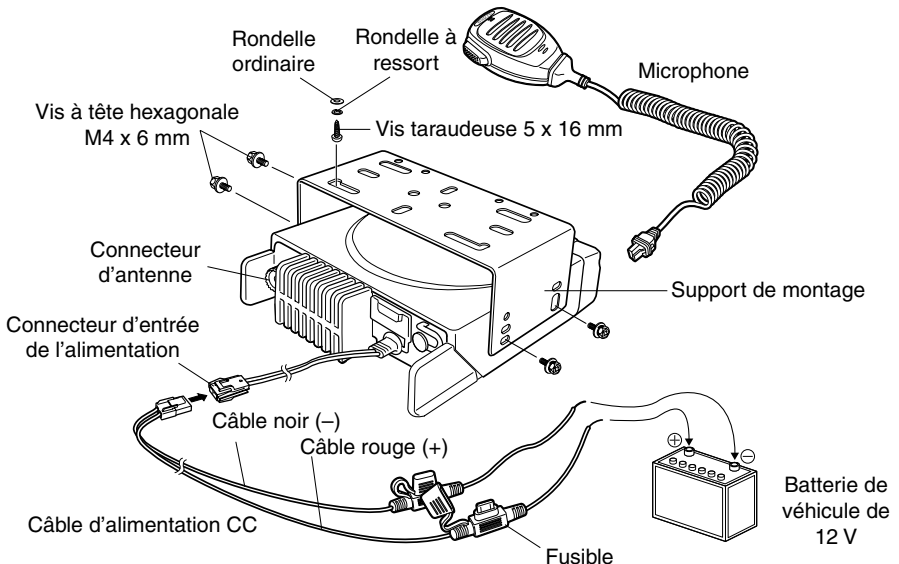
Remarque: Avant d'installer l'émetteur-récepteur, vérifiez jusqu'où iront les vis de montage sous la surface. Quand vous percez des trous de montage, faites attention de ne pas endommager le câblage ou des pièces du véhicule.

- 1 Marquez la position des trous sur le tableau de bord, en utilisant le support de montage comme repère. En utilisant une mèche de 4,2 mm, percez les trous, puis fixez le support de montage en utilisant les vis fournis.
 - Montez l'émetteur-récepteur dans un endroit facile à atteindre par l'utilisateur et où il y a suffisamment d'espace à l'arrière de l'émetteur-récepteur pour les connexions.
- 2 Connectez l'antenne et le câble d'alimentation fourni à l'émetteur-récepteur.
- 3 Faites glisser l'émetteur-récepteur dans le support de montage et fixez-le en utilisant les vis à tête hexagonale fournis.
- 4 Montez le crochet à microphone dans un endroit facile d'accès par l'utilisateur.
 - Le microphone et le câble du microphone doivent être montés dans un endroit où ils ne gêneront pas la conduite en toute sécurité du véhicule.



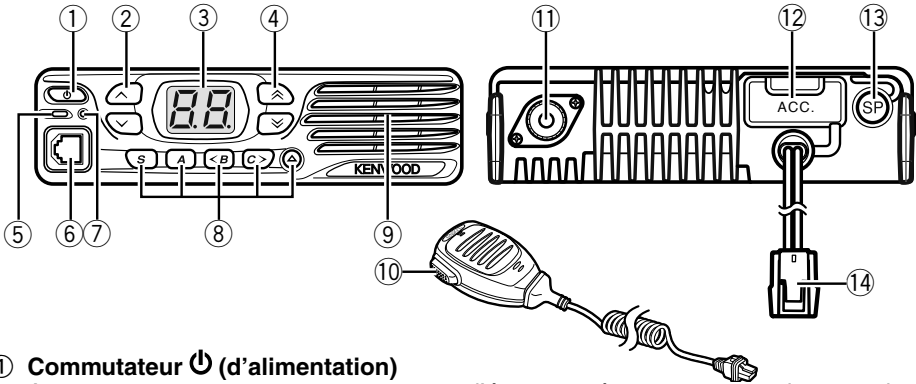
ATTENTION







Lors du remplacement du fusible dans le câble d'alimentation CC, assurez-vous de le remplacer par un fusible de la même valeur. Ne le remplacez jamais par un fusible d'une valeur supérieure.



FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL

PANNEAU AVANT/ARRIÈRE



- ① **Commutateur  (d'alimentation)**
Appuyez sur ce commutateur pour mettre l'émetteur-récepteur sous ou hors tension.
- ② **Touches  / **
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 4}.
- ③ **Afficheur**
Reportez-vous à la page 4.
- ④ **Touches  / **
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 4}.
- ⑤ **Indicateur TX/RX**
S'allume en rouge pendant la transmission. S'allume en vert lors de la réception d'un signal. Clignote en orange lors de la réception d'un appel de signalisation optionnel.
- ⑥ **Prise de microphone**
Insérez la fiche du microphone dans cette prise.
- ⑦ **Indicateur d'état**
S'allume dans un mode donné, en fonction de la programmation du vendeur.
- ⑧ **Touches S / A / <B / C> / **
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 4}.
- ⑨ **Haut-parleur**
Haut-parleur interne.
- ⑩ **Commutateur PTT**
Appuyez sur ce commutateur, puis parlez dans le microphone pour appeler une station.
- ⑪ **Connecteur d'antenne**
Connectez l'antenne à ce connecteur.
- ⑫ **Connecteur ACC**
Connectez ACC à ce connecteur, via le KCT-60.
- ⑬ **Prise pour haut-parleur externe**
Connectez un haut-parleur externe à cette prise.
- ⑭ **Connecteur d'entrée de l'alimentation**
Connectez le câble d'alimentation CC à ce connecteur.

AFFICHEUR



L'afficheur montre le numéro de canal et les 2 points indiquent divers modes de fonctionnement.

Les points gauche et droit de l'afficheur peuvent être programmés pour indiquer les modes de fonctionnement spécifiques de la liste ci-dessous.

- AUX
- Avertissement par klaxon
- Travailleur seul
- Canal prioritaire
- Suppr./ajout au balayage
- Embrouilleur
- Talk around
- Effacement/ajout de zone

Le point droit clignote pendant des opérations spéciales (telles que la composition automatique et OST).

FONCTIONS PROGRAMMABLES

Les touches \wedge , \vee , $\hat{\wedge}$, $\hat{\vee}$, **S**, **A**, **<B**, **C>** et \blacktriangle peuvent être programmées avec les fonctions de la liste ci-dessous. Consultez votre revendeur pour les détails sur ces fonctions.

- Aucune
- Codage sur 2 tonalité
- AUX
- Composition automatique
- Canal bas
- Saisie du canal
- Canal haut
- Canal de zone directe ¹
- Luminosité de l'afficheur
- Urgence ²
- Avertissement par klaxon
- Travailleur seul
- Surveillance
- Surveillance momentanée
- Tonalité sélectionnable par l'opérateur
- Appel de messagerie
- Sonorisation
- Suppr./ajout au balayage
- Mise en/hors service du balayage
- Embrouilleur
- Émettre les données de GPS
- État 1
- État 2
- Niveau du silencieux
- Silencieux désactivé
- Silencieux désactivé momentané
- Talk around
- Volume bas
- Volume haut
- Zone bas
- Zone haut

¹ Le canal de zone directe peut être programmé uniquement sur les touches **S**, **A**, **<B**, **C>** et \blacktriangle .

² L'urgence peut être programmée uniquement sur la touche \blacktriangle .

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION


Appuyez sur  pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un bip est émis et l'afficheur s'allume.
- La fonction Mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PS" apparaît sur l'afficheur quand l'appareil est mis sous tension. Reportez-vous à "Mot de passe émetteur-récepteur", ci-dessous.

Appuyez de nouveau sur  pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ Mot de passe émetteur-récepteur

Pour entrer le mot de passe:

- 1 Appuyez sur  pour choisir un chiffre.
 - Lors de l'utilisation d'un clavier, entrez simplement les chiffres du mot de passe et passez à l'étape 3.
- 2 Appuyez sur **C>** pour valider le chiffre entré et passer au chiffre suivant.
 - Appuyez sur **A** ou **#** pour supprimer un chiffre incorrect. Appuyez sur la touche **A** ou **#** et maintenez-la enfoncée pour supprimer tous les chiffres.
 - Répétez les étapes 1 et 2 pour entrer le mot de passe entièrement.
- 3 Appuyez sur **S** ou ***** pour valider le mot de passe.
 - Si vous entrez un mot de passe incorrect, l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur la touche **Volume haut** pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche **Volume bas** pour diminuer le volume.

Si Silencieux désactivé a été programmé sur une touche, vous pouvez utiliser cette fonction pour écouter le bruit de fond lors du réglage du niveau de volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone et le canal souhaités en utilisant les touches programmées pour **Zone haut/ Zone bas** et **Canal haut/ Canal bas**.

- "G1" (Zone 1) apparaît sur l'afficheur.

TRANSMISSION/ RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et parlez dans le microphone pour émettre. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
 - Pour obtenir la meilleure qualité de son possible à la station réceptrice, maintenez le micro à environ 3 ou 4 cm de votre bouche.

BALAYAGE

Balayage de surveillance pour les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Pendant le balayage, l'émetteur-récepteur vérifie la présence d'un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal correspondant est trouvé.

Pour démarrer/arrêter le balayage, appuyez sur la touche programmée pour **Mise en/hors service du balayage**.

- "Sc" apparaît sur l'afficheur pendant le balayage.
- Quand un signal est détecté, le balayage s'arrête sur ce canal. L'émetteur-récepteur reste sur ce canal jusqu'à ce que le signal ne soit plus présent, et dans ce cas, le balayage reprend.

Remarque: Pour utiliser le balayage, 2 canaux au moins doivent avoir été ajoutés à la séquence de balayage.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Si un canal prioritaire a été programmé, l'émetteur-récepteur change automatiquement sur le canal prioritaire quand un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal ordinaire.

- "P" apparaît sur l'afficheur pour indiquer le canal prioritaire (en fonction des réglages du revendeur).

VERROUILLAGE TEMPORAIRE D'UN CANAL

Pendant un balayage, vous pouvez retirer temporairement certains canaux de la séquence de balayage en appuyant sur la touche programmée pour **Suppr./ajout au balayage** pendant que le balayage est en pause sur le canal indésirable. Pour retirer temporairement une zone, appuyez sur la touche **Suppr./ajout au balayage** et maintenez-la enfoncée pendant que le balayage est en pause sur un canal de la zone indésirable.

- Le canal/zone n'est plus balayé. Cependant, si le balayage prend fin et est redémarré, le balayage normal est rétabli.

SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE

Vous pouvez ajouter et retirer des zones et/ou des canaux à ou à partir de votre liste de balayage.

- 1 Sélectionnez la zone et/ou le canal souhaité.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour **Suppr./ajout au balayage** pour retirer le canal et appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde pour retirer une zone.
 - Quand un canal est ajouté à un balayage, "cA" apparaît sur l'afficheur. Quand il est retiré, "cd" apparaît sur l'afficheur.
 - Quand une zone est ajoutée à un balayage, "GA" apparaît sur l'afficheur. Quand elle est retirée, "Gd" apparaît sur l'afficheur.

BALAYAGE INVERSE

Le canal du balayage inverse est le canal sélectionné quand vous appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre pendant un balayage. Votre revendeur peut programmer un des types suivants pour les canaux de du balayage inverse:

- **Sélectionné:** Le dernier canal sélectionné avant le balayage.
- **Sélectionné + Talkback:** Même que pour “Sélectionné”, mais vous pouvez aussi répondre aux appels sur un canal où le balayage fait une pause.
- **Priorité:** Le canal prioritaire.
- **Priorité + Talkback:** Même que pour “Priorité”, mais vous pouvez aussi répondre aux appels sur un canal où le balayage fait une pause.
- **Dernier reçu + Sélectionné:** Le dernier canal sur lequel vous avez reçu un appel ou le dernier canal sélectionné avant le balayage, l’opération qui a été effectuée en dernier.

APPELS DTMF

Remarque: Pour faire des appels DTMF, vous devez utiliser un microphone en option avec un clavier DTMF.

COMPOSITION MANUELLE

- 1 Appuyez sur le commutateur **PTT** et maintenez-le enfoncé.
- 2 Entrez les chiffres souhaités en utilisant le clavier.
 - Si le clavier automatique PTT a été activé par votre revendeur, vous n’avez pas besoin d’appuyer sur le commutateur **PTT** pour émettre; vous pouvez faire un appel en appuyant simple sur les touches.

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet d’appeler rapidement des numéros DTMF qui ont été programmés sur votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Composition automatique** ou sur la touche ***** du microphone.
 - “Ad” apparaît sur l’afficheur.
- 2 Entrez le numéro de mémoire souhaité (1 ~ 9).
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour faire l’appel.

RECOMPOSITION

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Composition automatique** ou sur la touche ***** du microphone.
 - “Ad” apparaît sur l’afficheur.
- 2 Appuyez sur la touche **0** du microphone.
 - “rd” apparaît sur l’afficheur.
 - S’il n’y a pas de données dans la mémoire de recomposition, une tonalité d’erreur est émise.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour faire l’appel.

Remarque: Mettre l’émetteur-récepteur hors tension efface la mémoire de recomposition.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée quand un émetteur-récepteur est volé ou perdu. Quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage, l'émetteur-récepteur se met hors service. Le code de blocage est annulé quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de réanimation.

- “St” apparaît sur l’afficheur pendant que l’émetteur-récepteur est bloqué.

SIGNALISATION

QT (QUIET TALK)/ DQT (DIGITAL QUIET TALK)

Vous revendeur a peut-être programmé une signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Une tonalité QT/ code DQT est une tonalité/code non audible qui vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) les appels d'autres groupes qui utilisent le même canal.

SIGNALISATION OPTIONNELLE

Votre revendeur peut aussi avoir programmé divers types de signalisation en option pour les canaux de votre émetteur-récepteur.

Signalisation à 2 tonalité: La signalisation à 2 tonalités ouvre le silencieux uniquement quand votre émetteur-récepteur reçoit un appel contenant les deux tonalités correspondantes.

Signalisation DTMF: La signalisation DTMF ouvre le silencieux uniquement quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code DTMF correspondant.

Signalisation FleetSync: Reportez-vous à “SELCALL (APPEL SÉLECTIF)” à la page 9.

MDC-1200: MDC-1200 est un système de données utilisant la modulation par déplacement de fréquence audio (AFSK). L'émetteur-récepteur communique à un débit de 1200 bauds, en utilisant des tonalités de 1200 Hz et 1800 Hz.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez changer les tonalités de codage et de décodage préreglées pour le canal sélectionné. Un maximum de 16 paires OST peuvent être programmées par votre revendeur.

- 1 Sélectionnez le canal souhaité.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour **Tonalité sélectionnable par l'opérateur** ou appuyez sur la touche * du microphone et maintenez-la enfoncée.
 - “ot” apparaît sur l’afficheur, suivi par le numéro OST actuel.
- 3 Appuyez sur <B et C> pour sélectionner le numéro OST souhaité.
- 4 Utilisez l'émetteur-récepteur de la même façon que pour un appel ordinaire, appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre et relâchez-le pour recevoir.
- 5 Pour quitter le mode OST est retourner aux tonalités préreglées de codage et décodage, appuyez sur **S**.

FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE

FleetSync est un Téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et est un protocole appartenant à **JVC KENWOOD Corporation**.

Remarque: S'il est activé par votre revendeur, votre émetteur-récepteur peut utiliser la fonction MDC-1200 à la place de FleetSync. MDC-1200 et FleetSync ne peuvent pas fonctionner simultanément.

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un appel sélectif est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ Transmission

- 1 Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et commencez à parler.

■ Réception

Si cette fonction a été activée par votre revendeur, une tonalité d'alerte est émise et le voyant DEL clignote quand un appel sélectif est reçu.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ Codes d'identification

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit avoir son propre numéro de flotte et d'ID.

Remarque: La fourchette d'ID peut être limitée par la programmation.

APPEL DE MESSAGERIE

- 1 Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour **Appel de messagerie** et maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour transmettre votre ID de liste PTT, pour demander un appel.

MESSAGE D'ÉTAT

Vous pouvez transmettre des messages d'état préprogrammés en appuyant sur les touches programmées pour **État 1** et **État 2**.

Les messages d'état sont des codes à deux chiffres qui vont de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

- "dt" apparaît sur l'afficheur pendant l'envoi du message d'état. "Ed" apparaît sur l'afficheur pendant la réception d'un accusé de réception. "Er" apparaît sur l'afficheur s'il n'y a pas de réponse à l'envoi du message d'état.

RAPPORT GPS

Si une unité GPS (format NMEA-0183) est installé sur votre émetteur-récepteur, vous pouvez appuyez sur la touche programmée pour **Émettre le donnée de GPS** pour envoyer de vos données de localisation.

OPÉRATIONS AVANCÉES

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé avec la fonction Urgence, vous pouvez émettre des appels d'urgence.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour **Urgence**.
 - Selon le délai programmé sur votre émetteur-récepteur, le temps pendant lequel vous devez maintenir enfoncée la touche **Urgence** varie.
 - Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode urgence, il passe sur le canal d'urgence et commence à émettre en fonction de la manière dont il aura été configuré.
- 2 Pour sortir du mode d'urgence, appuyez et maintenez enfoncée à nouveau la touche **Urgence**.
 - Si le mode Urgence exécute un nombre de cycles préprogrammés, il s'arrêtera automatiquement et l'émetteur-récepteur retournera en mode normal.

■ Mode Travailleur seul

Le mode Travailleur seul est une fonction de sécurité intégrée à l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur ne fonctionne pas pendant une période de temps préprogrammée, l'émetteur-récepteur émet une tonalité et entre automatique en mode d'urgence.

Appuyez sur la touche programmée pour **Travailleur seul** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour mettre la fonction Travailleur seul en ou hors service.

- "Ln" apparaît sur l'afficheur pendant la fonction Travailleur seul est en service.

TALK AROUND

Pendant une interruption de service (telle qu'une coupure de courant), vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la fonction Talk around. Talk around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteur sans utiliser de relais, aussi longtemps qu'ils ne se trouvent pas trop loin ou qu'il n'y a pas d'obstacles géographiques.

Appuyez sur la touche programmée pour **Talk Around** pour mettre la fonction Talk around en ou hors service.

- "tA" apparaît sur l'afficheur pendant la fonction Talk around est en service.

EMBROUILLEUR VOCAL

Remarque: Votre revendeur peut activer la fonction d'embrouilleur vocal, ou il peut ajouter une carte d'embrouilleur vocal optionnel plus sécurisée à votre émetteur-récepteur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

L'embrouilleur intégré empêche d'autres personnes d'écouter facilement vos appels. Quand elle est en service, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de façon que quiconque écoute votre conversation ne puisse pas entendre clairement ce que vous dites.

Afin que les membres de votre groupe puissent entendre votre appel alors que vous utilisez l'embrouilleur, tous les membres doivent activer leurs fonctions d'embrouilleur.

Appuyez sur la touche programmée pour **Embrouilleur** pour mettre la fonction d'embrouilleur en ou hors service.

- "Sr" apparaît sur l'afficheur pendant que la fonction d'embrouilleur est en service.

Lors de l'utilisation d'une carte d'embrouilleur en option, vous pouvez changer les codes d'embrouilleur interne et externe:

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Embrouilleur** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.
 - "co" (code) apparaît sur l'afficheur, suivi par le code d'embrouilleur actuel.
- 2 Appuyez sur **<B et C>** pour sélectionner le code d'embrouilleur souhaité.
- 3 Appuyez sur **S** ou **▲** pour mémoriser le nouveau réglage.
 - Après avoir changé votre code d'embrouilleur, assurez-vous d'informer tous les membres de votre groupe du nouveau code de façon qu'ils puissent régler leurs émetteurs-récepteurs. La fonction d'embrouilleur ne fonctionne pas avec les émetteurs-récepteurs réglés sur des codes d'embrouilleur différents.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée pour **Surveillance** ou **Silencieux désactivé** pour écouter les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre pendant une fonctionnement normal et pour régler le volume quand aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des 4 fonctions suivantes:

- **Surveillance:** Appuyez sur cette touche pour activer la signalisation QT, DQT, DTMF ou FleetSync. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Surveillance momentanée:** Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF ou FleetSync. Relâche la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé:** Appuyez sur cette touche pour entendre les bruits de fond. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé momentané:** Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour entendre les bruits de fond. Relâche la touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Niveau du silencieux

Si une touche a été programmée pour **Niveau du silencieux**, vous pouvez régler le niveau de silencieux de l'émetteur-récepteur si nécessaire:

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Niveau du silencieux**.
 - "SL" apparaît sur l'afficheur, suivi par le niveau de silencieux actuel.
- 2 Appuyez sur **<B et C>** pour sélectionner le niveau de silencieux souhaité de 0 à 9.
- 3 Appuyez sur **S** ou **▲** pour mémoriser le nouveau réglage.

SONORISATION (ADRESSE PUBLIQUE) (PA)

Le système PA peut uniquement être utilisé avec une unité relais optionnelle et un haut-parleur externe.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Sonorisation** pour mettre en service la fonction Sonorisation.
 - "PA" apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone pour faire votre déclaration dans le haut-parleur externe.
- 3 Appuyez de nouveau sur la touche **Sonorisation** pour quitter la Sonorisation.

AVERTISSEMENT PAR KLAXON

La fonction d'avertissement par klaxon peut être utilisée avec une unité relais optionnelle.

Appuyez sur la touche programmée pour **Avertissement par klaxon** pour mettre la fonction d'avertissement par klaxon en ou hors service.

- “HA” apparaît sur l’afficheur pendant la fonction d’avertissement par klaxon est en service.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

L'objectif de la fonction temporisateur d'arrêt est d'éviter que vous utilisiez un canal pendant une période prolongée. Si vous transmettez en continu pendant une période prédéfinie, l'émetteur-récepteur arrêtera de transmettre et une tonalité d'avertissement retentira. Relâchez le commutateur **PTT**.

PORT AUXILIAIRE

Appuyez sur la touche programmée pour **AUX** pour mettre en service le port auxiliaire. Le port auxiliaire est utilisé avec des cartes optionnelles.

- “AU” apparaît sur l’afficheur quand le port auxiliaire est activé.

LUMINOSITÉ DE L’AFFICHEUR

Vous pouvez changer la luminosité de l’afficheur entre haut, bas et désactivé, en appuyant sur la touche programmée pour **Luminosité de l’afficheur**.

CANAL DE ZONE DIRECTE

Appuyez sur la touche programmée pour **Canal de zone directe** pour sélectionnez immédiatement le canal le plus bas dans la zone la plus basse.

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Si le BCL est configuré par votre revendeur, vous ne serez pas en mesure de transmettre si le canal est déjà utilisé. Utilisez un canal différent ou attendez jusqu’à ce que le canal se libère.

ID PTT

L’ID PTT est un code ID unique de l’émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S’il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, pour améliorer la clarté des signaux.

ANNONCE VOCALE

Lors d’un changement de canal, une voix annonce le nouveau canal.

TRANSCEPTOR FM VHF/ TRANSCEPTOR FM UHF

TK-7302/ TK-8302

TK-7302H/ TK-8302H

TK-7302HV/ TK-8302HU

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC KENWOOD Corporation

ESPAÑOL

Derechos de propiedad intelectual del firmware

La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos Kenwood están reservados para JVC KENWOOD Corporation.

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya seleccionado **Kenwood** para sus aplicaciones móviles personales.

Este manual de instrucciones abarca únicamente las operaciones básicas de su radio móvil. Solicite a su proveedor información acerca de las funciones personalizadas que haya podido añadir a su radio.

AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe el uso de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentran bajo el control del gobierno.
- ◆ La operación ilegal es castigable mediante multa o encarcelamiento, o ambos.
- ◆ Solicite el servicio solamente a un técnico cualificado.

SEGURIDAD: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.



ADVERTENCIA

◆ **AMBIENTES EXPLOSIVOS (GASES, POLVO, HUMOS, etc.)**

Desconecte el transceptor mientras abastece combustible, o cuando haya estacionado en una gasolinera. No transporte recipientes conteniendo combustible de recambio en el portaequipajes de su vehículo si ha instalado su transceptor en el área del portaequipajes.

◆ **LESIONES OCASIONADAS POR TRANSMISIONES DE RADIOFRECUENCIA**

Para evitar la posibilidad de quemaduras u otras lesiones producidas por la radiofrecuencia, absténgase de operar su transceptor cuando alguien esté tocando la antena o esté situado a una distancia inferior a 60 cm o 90 cm de la misma.

◆ **DETONADORES DE DINAMITA**

La operación del transceptor dentro de un radio de 150 metros de los detonadores de dinamita podría producir una explosión. Desconecte la alimentación de su transceptor en un sitio donde se estén haciendo voladuras o donde haya carteles con la indicación "APAGAR LOS APARATOS DE RADIOCOMUNICACION BILATERAL". Si está transportando detonadores en su vehículo, asegúrese de hacerlo en cajas metálicas blindadas con almohadillado interior. No transmita mientras se están poniendo o sacando los detonadores de sus cajas.

PRECAUCIONES

Observe las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y daños al transceptor.

- No intente configurar el transceptor mientras conduce, ya que resulta demasiado peligroso.
- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte inmediatamente la alimentación y póngase en contacto con su proveedor **Kenwood**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No utilice opciones no indicadas por **Kenwood**.



PRECAUCIÓN

- ◆ ¡El transceptor sólo funciona en sistemas de 12 V con negativo a tierra! Compruebe la polaridad y el voltaje de la batería del vehículo antes de instalar el transceptor.
- ◆ Utilice únicamente el cable de alimentación CC suministrado o un cable de alimentación CC opcional de **Kenwood**.
- ◆ No corte ni extraiga el porta fusible del cable de alimentación CC.



ADVERTENCIA

Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor de forma segura utilizando el soporte de montaje y el juego de tornillos de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	1
DISPOSICIÓN FÍSICA.....	3
FUNCIONES PROGRAMABLES.....	4
OPERACIONES BÁSICAS	5
EXPLORACIÓN	6
LLAMADAS DTMF.....	7
SEÑALIZACIÓN.....	8
FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS	9
OPERACIONES AVANZADAS	10
OPERACIONES DE FONDO.....	12

INTRODUCCIÓN

Nota: Las siguientes instrucciones son para su proveedor **Kenwood**, un centro de reparaciones autorizado **Kenwood** o la fábrica.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Desembale el transceptor con cuidado. Recomendamos que antes de desechar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la lista siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

Cable de alimentación CC (con fusibles)	1
• Fusible de 10 A (TK-7302/ TK-8302)	2
• Fusible de 15 A (TK-7302H/ TK-7302HV/ TK-8302H/ TK-8302HU)	2
Soporte de montaje	1
Juego de tornillos	
• Tornillo autorroscante de 5 x 16 mm	4
• Tornillos de cabeza hexagonal con arandela	4
• Arandela de resorte	4
• Arandela plana	4
Micrófono (con cable)	
• KMC-30 (TK-7302H/ TK-8302H)	1
• KMC-35 (TK-7302/ TK-7302HV/ TK-8302/ TK-8302HU)	1
Horquilla del micrófono (con tornillos autorroscantes de 4 x 16 mm)	1
Manual de instrucciones	1

PREPARACIÓN



ADVERTENCIA

Hay varios equipos electrónicos de su vehículo que podrían funcionar incorrectamente si no se protegen adecuadamente de la energía de radiofrecuencia presente durante la transmisión. Algunos ejemplos típicos son el sistema de inyección electrónica, de antibloqueo de frenos y el control de velocidad. Si su vehículo contiene alguno de estos equipos, consulte al proveedor el modelo de vehículo y pida que le ayuden a determinar si funcionarán correctamente mientras realiza una transmisión.

■ Conexión del cable de alimentación



PRECAUCIÓN

¡El transceptor sólo funciona en sistemas de 12 V con negativo a tierra! Compruebe la polaridad y el voltaje de la batería del vehículo antes de instalar el transceptor.

- 1 Compruebe si hay algún agujero convenientemente situado en el cortafuegos por donde se pueda pasar el cable de alimentación.
 - Si no hay ningún agujero, use una cortadora circular para taladrar un agujero y, a continuación, instale una arandela aislante de goma.
- 2 Pase el cable de alimentación por el cortafuegos hacia dentro del compartimento del motor.
- 3 Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería y el cable negro al terminal negativo (-) de la batería.
 - Coloque el fusible lo más cerca posible de la batería.

4 Enrosque y fije el cable sobrante con una banda de sujeción.

- Asegúrese de dejar suficiente cable suelto de forma que se pueda extraer el transceptor para su mantenimiento con la alimentación conectada.

■ Instalación el Transceptor



ADVERTENCIA

Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor de forma segura utilizando el soporte de montaje y el juego de tornillos de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

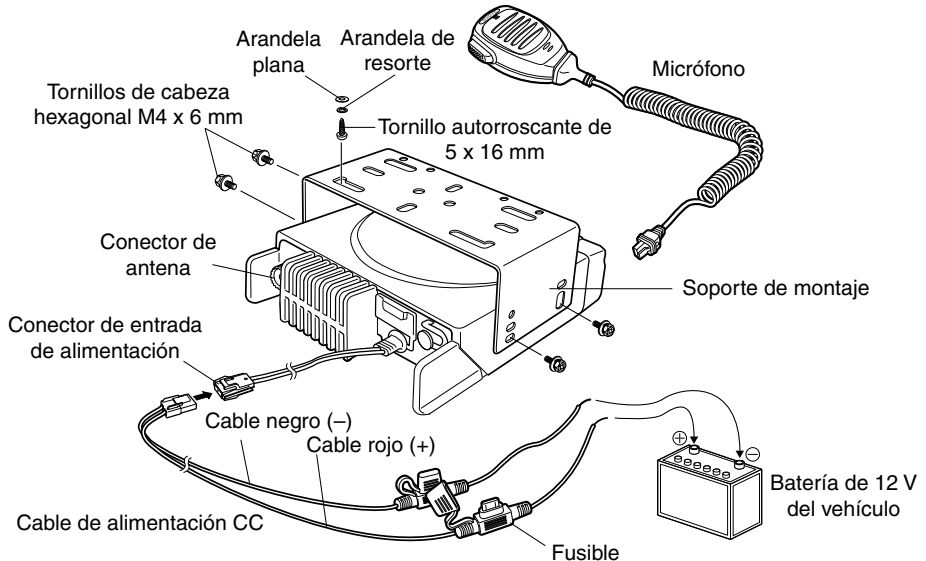
Nota: Antes de instalar el transceptor, compruebe cuanto se extienden los tornillos por debajo de la superficie. Cuando taladre los agujeros de montaje, preste atención para no dañar los cables o las piezas del vehículo.

- 1 Marque la posición de los agujeros en el salpicadero usando el soporte de montaje como plantilla. Sirviéndose de una broca de taladrar de 4,2 mm, perforo los agujeros, y a continuación fije el soporte de montaje usando los tornillos suministrados.
 - Monte el transceptor en un lugar fácilmente al alcance del usuario y con espacio suficiente por detrás del mismo para las conexiones de los cables.
- 2 Conecte la antena y el cable de alimentación suministrado al transceptor.
- 3 Inserte el transceptor en el soporte de montaje y afíanzelo utilizando los tornillos de cabeza hexagonal suministrados.
- 4 Monte la horquilla del micrófono en algún lugar que esté fácilmente al alcance del usuario.
 - El micrófono y el cable del micrófono deben montarse en algún lugar en el que permitan manejar el vehículo de forma segura.



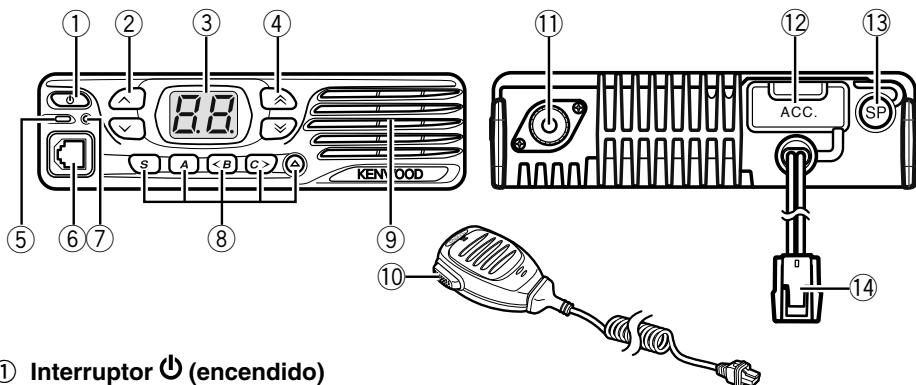
PRECAUCIÓN


Cuando cambie el fusible del cable de alimentación CC, compruebe que el fusible nuevo sea del mismo valor. No reemplace nunca un fusible por otro que tenga un valor superior.



DISPOSICIÓN FÍSICA

PANEL FRONTAL/TRASERO



- ① **Interruptor  (encendido)**
Púlselo para encender o apagar el transceptor.
- ② **Teclas \wedge / \vee**
Púlselas para activar sus funciones programables {página 4}.
- ③ **Pantalla**
Consulte la página 4.
- ④ **Teclas \wedge / \vee**
Púlselas para activar sus funciones programables {página 4}.
- ⑤ **Indicador de transmisión/recepción**
Se ilumina en rojo durante la transmisión. Se ilumina en verde durante la recepción de una señal. Parpadea en naranja durante la recepción de una llamada de señalización opcional.
- ⑥ **Jack del micrófono**
Inserte la clavija del micrófono en este conector.
- ⑦ **Indicador de estado**
Se ilumina durante un modo especificado, según la programación realizada por el proveedor.
- ⑧ **Teclas S / A / <B / C> / Δ**
Púlselas para activar sus funciones programables {página 4}.
- ⑨ **Altavoz**
Altavoz interno.
- ⑩ **Conmutador PTT**
Presiónelo y hable al micrófono para llamar a una emisora.
- ⑪ **Conector de antena**
Conecte la antena a este conector.
- ⑫ **Conector ACC**
Conecte el accesorio (ACC) a este conector a través del KCT-60.
- ⑬ **Jack de altavoz externo**
Conecte un altavoz externo a este jack.
- ⑭ **Conector de entrada de alimentación**
Conecte el cable de alimentación CC a este conector.

PANTALLA



En la pantalla se muestra el número de canal y los 2 puntos indican varios modos de funcionamiento.

Los puntos izquierdo y derecho que aparecen en pantalla pueden programarse para indicar modos de funcionamiento específicos, como se detalla a continuación.

- AUX
- Bocina de alerta
- Trabajador solitario
- Canal prioritario
- Borrar/Añadir a exploración
- Codificador
- Circunvalación
- Borrar/añadir zona

El punto de la derecha parpadeará durante operaciones especiales (como marcación automática y OST).

FUNCIONES PROGRAMABLES

Las teclas \wedge , \vee , $\hat{\wedge}$, $\hat{\vee}$, **S**, **A**, **<B**, **C>** y \blacktriangle pueden programarse con las funciones que se detallan a continuación. Consulte a su proveedor para más información acerca de estas funciones.


- Ninguno
- Codificación de 2 tonos
- AUX
- Marcación automática
- Canal abajo
- Introducción de canal
- Canal arriba
- Canal zona directa ¹
- Iluminación de la pantalla
- Emergencia ²
- Bocina de alerta
- Trabajador solitario
- Monitor
- Monitor momentáneo
- Tono seleccionable por el operador
- Llamada de localización
- Megafonía
- Borrar/añadir exploración
- Activar/desactivar exploración
- Codificador
- Enviar los datos GPS
- Estado 1
- Estado 2
- Nivel de silenciamiento
- Desactivar silenciamiento
- Desactivar silenciamiento momentáneo
- Circunvalación
- Bajar volumen
- Subir volumen
- Zona abajo
- Zona arriba

¹ La función canal zona directa sólo puede programarse en las teclas **S**, **A**, **<B**, **C>** y \blacktriangle .

² La función emergencia sólo puede programarse en la tecla \blacktriangle .

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO


Pulse  para encender el transceptor.

- Suena un pitido breve y se ilumina la pantalla.
- Si la función contraseña del transceptor está programada, al encender el aparato, aparecerá "PS" en la pantalla. Consulte la sección "Contraseña del transceptor" a continuación.

Pulse  de nuevo para apagarlo.

■ Contraseña del transceptor

Para introducir la contraseña:

- 1 Pulse  para seleccionar un dígito.
 - Si utiliza un teclado, simplemente introduzca los dígitos de la contraseña y vaya al paso 3.
- 2 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
 - Pulse **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse prolongadamente **A** o **#** para eliminar todos los dígitos.
 - Repita los pasos 1 y 2 para introducir la contraseña completa.
- 3 Pulse **S** o ***** para confirmar la contraseña.
 - Si introduce una contraseña incorrecta, el transceptor permanecerá bloqueado.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Pulse la tecla **subir volumen** para aumentar el volumen. Pulse la tecla **bajar volumen** para disminuir el volumen.

Si se ha programado desactivar silenciamiento en alguna tecla, puede utilizar dicha función para escuchar el ruido de fondo mientras ajusta el nivel de volumen.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN CANAL

Seleccione la zona deseada utilizando las teclas programadas con la función **zona arriba/ zona abajo** y **canal arriba/ canal abajo**.

- "G1" (zona 1) aparece en la pantalla.

TRANSMISIÓN/ RECEPCIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Presione el conmutador **PTT** del micrófono y hable al micrófono para transmitir. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
 - Para que la emisora receptora obtenga una calidad de sonido óptima, sujete el micrófono a 3 ó 4 cm de la boca.

EXPLORACIÓN

Exploración permite escuchar señales en los canales del transceptor. Durante la exploración, el transceptor busca una señal en cada canal y sólo se detiene si hay una señal coincidente presente.

Para iniciar/detener la exploración, pulse la tecla programada con la función **activar/desactivar exploración**.

- “Sc” aparece en la pantalla durante la exploración.
- Cuando se detecta una señal, la exploración se detiene temporalmente (pausa) en el canal en cuestión. El transceptor permanecerá en el canal ocupado hasta que desaparezca la señal, en cuyo momento se reanudará la exploración.

Nota: Para utilizar la exploración, debe haberse añadido al menos 2 canales a la secuencia de exploración.

EXPLORACIÓN PRIORITARIA

Si se ha programado un canal prioritario, el transceptor pasa automáticamente al canal prioritario cuando se recibe una llamada en dicho canal, aunque ya se esté recibiendo una llamada en un canal normal.

- “P” aparece en la pantalla para indicar el canal prioritario (según la configuración del proveedor).

BLOQUEO DE CANAL TEMPORAL

Durante la exploración, puede borrar temporalmente canales específicos de la secuencia de exploración pulsando la tecla programada con la función **borrar/añadir a exploración** mientras la exploración está detenida temporalmente (pausa) en el canal no deseado. Para borrar una zona temporalmente, pulse prolongadamente la tecla **borrar/añadir a exploración** mientras la exploración está detenida temporalmente (pausa) en un canal de la zona no deseada.

- El canal/zona dejará de explorarse. No obstante, cuando la exploración finalice y comience de nuevo, la configuración de exploración vuelve a normal.

BORRAR/AÑADIR A EXPLORACIÓN

Existe la posibilidad de añadir y borrar zonas y/o canales a la lista de exploración.

- 1 Seleccione la zona y/o el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **borrar/añadir a exploración** para borrar un canal o púlsela prolongadamente durante 1 segundo aproximadamente para borrar una zona.
 - Cuando se añade un canal a la exploración, “cA” aparece en la pantalla. Cuando se borra, aparece “cd”.
 - Cuando se añade una zona a la exploración, “GA” aparece en la pantalla. Cuando se borra, aparece “Gd”.

REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN

El canal de reversión de exploración es el canal que se selecciona cuando pulsa el conmutador **PTT** para transmitir durante una exploración. El proveedor puede programar uno de los siguientes tipos de canal inicial:

- **Seleccionado:** El último canal seleccionado antes de la exploración.
- **Seleccionado + Talkback:** Idéntico a “Seleccionado”, y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Prioritario:** El canal prioritario.
- **Prioritario + Talkback:** Idéntico a “Prioritario”, y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Última llamada + Seleccionado:** El último canal en el que se ha recibido una llamada o el último canal seleccionado antes de la exploración, la operación que se haya producido en último lugar.

LLAMADAS DTMF

Nota: Para realizar llamadas DTMF, debe utilizar un micrófono opcional dotado de teclado DTMF.

MARCACIÓN MANUAL

- 1 Presione prolongadamente el conmutador **PTT**.
- 2 Introduzca los dígitos deseados a través del teclado.
 - Si su proveedor ha activado la función **PTT** automático mediante teclado, puede realizar la llamada simplemente pulsando las teclas del teclado.

MARCACIÓN AUTOMÁTICA

La marcación automática le permite llamar rápidamente a números DTMF que han sido previamente programados en el transceptor.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática** o la tecla ***** del micrófono.
 - “Ad” aparece en la pantalla.
- 2 Introduzca el número de memoria deseado (1 - 9).
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

RELLAMADA

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática** o la tecla ***** del micrófono.
 - “Ad” aparece en la pantalla.
- 2 Pulse la tecla **0** del micrófono.
 - “rd” aparece en la pantalla.
 - Si no hay datos en la memoria de rellamada, sonará un tono de error.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

Nota: Al apagar el transceptor se borra la memoria de rellamada.

BLOQUEO DEL TRANSCÉPTOR

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código de bloqueo, el transceptor se desactiva. El código de bloqueo del transceptor se anula cuando el transceptor recibe una llamada con un código de reactivación.

- “St” aparece en la pantalla mientras el transceptor está bloqueado.

SEÑALIZACIÓN

CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)

Es posible que su proveedor haya programado señalización QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/código sub-audible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

SEÑALIZACIÓN OPCIONAL

Su proveedor también puede programar varios tipos de señalización opcional para los canales del transceptor.

Señalización de 2 tonos: Con señalización de 2 tonos el silenciamiento se abre únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contiene 2 tonos coincidentes.

Señalización DTMF: La señalización DTMF abre el silenciamiento únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código DTMF coincidente.

Señalización FleetSync: Consulte “SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)” en la página 9.

MDC-1200: MDC-1200 es un sistema de datos que emplea manipulación por desplazamiento de audio-frecuencia (Audio Frequency Shift Keying) (AFSK). Los transceptores comunican a 1200 baudios de velocidad, utilizando tonos de 1200 Hz y 1800 Hz.

TONO SELECCIONABLE POR OPERADOR (OST)

Los tonos de codificación y decodificación prefijados para el canal seleccionado son modificables. El proveedor puede preprogramar hasta 16 pares de OST.

- 1 Seleccione el canal que desee.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **tono seleccionable por el operador** o pulse prolongadamente la tecla * del micrófono.
 - “ot” aparece en la pantalla, seguido del número OST actual.
- 3 Pulse <B y C> para seleccionar el número OST que desee.
- 4 Utilice el transceptor como si de una llamada normal se tratara, presionando el conmutador **PTT** para transmitir y soltándolo para recibir.
- 5 Para salir del modo OST y regresar a los tonos de codificación y decodificación prefijados, pulse **S**.

FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por **JVC KENWOOD Corporation**.

Nota: Si lo ha programado el proveedor, el transceptor podrá utilizar la característica MDC-1200 en lugar de FleetSync. MDC-1200 y FleetSync no se pueden utilizar de forma simultánea.

SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora en particular a un grupo de emisoras.

■ Transmisión

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Presione el conmutador de micrófono **PTT** e inicie la conversación.

■ Recepción

Si lo ha activado el proveedor, sonará un tono de aviso y el LED parpadeará cuando se reciba una llamada selectiva.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

■ Códigos de identificación

Un código ID es una combinación de un número de flota de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor debe tener su número de flota y de ID propios.

Nota: El rango de ID se puede limitar mediante programación.

LLAMADA DE LOCALIZACIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **llamada de localización** durante 1 segundo para transmitir el ID de la lista de PTT para solicitar una llamada.

MENSAJES DE ESTADO

Es posible transmitir mensajes de estado previamente programados pulsando las teclas programadas con la función **estado 1** y **estado 2**.

Los mensajes de estado son códigos de 2 dígitos que van de 10 a 99 (80 – 99 están reservados para mensajes especiales).

- “dt” aparece en la pantalla cuando se envía un mensaje de estado. “Ed” aparece en la pantalla cuando se recibe una confirmación. “Er” aparece en la pantalla durante el mensaje de estado de no hay respuesta.

REPORTE DE GPS

Si el transceptor tiene instalada una unidad GPS (formato NMEA-0183), puede pulsar la tecla programada con la función **enviar los datos GPS** para enviar sus datos de localización.

OPERACIONES AVANZADAS

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Si su transceptor ha sido programado con la función emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **emergencia**.
 - El tiempo de retardo programado en el transceptor determina el tiempo que debe mantener pulsada la tecla **emergencia**.
 - Cuando el transceptor pasa al modo de emergencia, el transceptor cambia al canal de emergencia y empieza a transmitir según como haya sido configurado el aparato.
- 2 Para salir del modo de emergencia, pulse prolongadamente la tecla **emergencia** de nuevo.
 - Si el modo de emergencia completa el número de ciclos prefijado, dicho modo finalizará automáticamente y el transceptor volverá a su estado normal.

■ Modo trabajador solitario

El modo trabajador solitario es una característica de seguridad que incorpora el transceptor. Si el transceptor no se utiliza durante un periodo de tiempo preprogramado, el aparato emitirá un tono y pasará automáticamente al modo de emergencia.

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **trabajador solitario** durante 2 segundos para activar y desactivar el modo trabajador solitario.

- “Ln” aparece en la pantalla mientras la función trabajador solitario está activada.

CIRCUNVALACIÓN

Cuando se producen interrupciones en el servicio (debido, por ejemplo, a un fallo en el suministro eléctrico), puede continuar la comunicación utilizando la función circunvalación. La función circunvalación le permite comunicarse directamente con otros transceptores sin necesidad de emplear un repetidor, siempre y cuando los otros aparatos no estén demasiado alejados o no existan obstáculos geográficos entre medio.

Pulse la tecla programada con la función **circunvalación** para activar o desactivar dicha función.

- “tA” aparece en la pantalla mientras la función circunvalación está activada.

CODIFICADOR DE VOZ

Nota: Su proveedor puede activar la función codificador integrada o bien incorporar al transceptor una tarjeta codificadora opcional más segura. Consulte a su proveedor para más información.

El codificador integrado impide que otros puedan escuchar fácilmente las llamadas. Cuando se activa, el transceptor distorsiona la voz de forma que quien escuche la conversación no podrá entender lo que se está hablando.

Para que los miembros de su grupo puedan escuchar el contenido de su llamada cuando utiliza la función codificador, dichos miembros deberán tener activada la función codificador en sus transceptores.

Pulse la tecla programada con la función **codificador** para activar o desactivar dicha función.

- “Sr” aparece en la pantalla mientras la función codificador está activada.

Si utiliza una tarjeta codificadora opcional, puede modificar los códigos de codificador internos y externos:

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **codificador** durante 2 segundos.
 - “co” (código) aparece en la pantalla, seguido del código de codificador actual.
- 2 Pulse <**B** y **C**> para seleccionar el código de codificador que desee.
- 3 Pulse **S** o **▲** para guardar la nueva configuración.
 - Una vez modificado el código de codificador, comunique a todos los integrantes del grupo el código nuevo para que reconfiguren sus transceptores igualmente. La función codificador no funcionará en aquellos transceptores que tengan configurados códigos de codificador distintos.

MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO

La tecla programada con la función **monitor** o **desactivar silenciamiento** se puede utilizar para escuchar las señales débiles que no se pueden oír en modo de funcionamiento normal, y para ajustar el nivel de volumen cuando no hay señales presentes en el canal seleccionado.

Su proveedor puede programar una tecla con una de las 4 funciones siguientes:

- **Monitor:** Pulse esta tecla para desactivar la señalización QT, DQT, DTMF o FleetSync. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Monitor momentáneo:** Pulse prolongadamente esta tecla para desactivar la señalización QT, DQT, DTMF o FleetSync. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento:** Pulse esta tecla para oír el ruido de fondo. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento momentáneo:** Pulse prolongadamente esta tecla para oír el ruido de fondo. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

■ Nivel de silenciamiento

Si se ha programado una tecla con la función **nivel de silenciamiento**, podrá reajustar el nivel de silenciamiento del transceptor:

- 1 Pulse la tecla programada con la función **nivel de silenciamiento**.
 - “SL” aparece en la pantalla, seguido del nivel de silenciamiento actual.
- 2 Pulse <**B** y **C**> para seleccionar el nivel de silenciamiento que desee entre 0 y 9.
- 3 Pulse **S** o **▲** para guardar la nueva configuración.

MEGAFONÍA (PA)

El sistema de megafonía sólo se puede utilizar con una unidad de relé y un altavoz externo.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **megafonía** para activar dicha función.
 - “PA” aparece en la pantalla.
- 2 Presione prolongadamente el conmutador **PTT** y, a continuación, hable al micrófono para que se le oiga por el altavoz externo.
- 3 Pulse la tecla **megafonía** de nuevo para salir de esta función.

BOCINA DE ALERTA

La función bocina de alerta sólo se puede utilizar con una unidad de relé opcional.

Pulse la tecla programada con la función **bocina de alerta** para activar o desactivar dicha función.

- “HA” aparece en la pantalla mientras la función bocina de alerta está activada.

OPERACIONES DE FONDO

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo límite sirve para evitar que utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado. Si transmite ininterrumpidamente durante un periodo de tiempo predefinido, el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de alerta. Suelte el conmutador **PTT**.

PUERTO AUXILIAR

Pulse la tecla programada con la función **AUX** para activar el puerto auxiliar. El puerto auxiliar se utiliza con las tarjetas opcionales.

- “AU” aparece en la pantalla cuando el puerto auxiliar está activo.

ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

El brillo de la pantalla se puede alternar entre alto, bajo y desactivado pulsando la tecla programada con la función **iluminación de la pantalla**.

CANAL ZONA DIRECTA

Pulse la tecla programada con la función **canal zona directa** para seleccionar al instante el canal más bajo de la zona más baja.

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Si el proveedor ha programado la función BCL, no podrá transmitir si el canal ya está en uso. Utilice un canal distinto o espere a que el canal quede libre.

ID DE PTT

El ID de PTT es el código ID exclusivo del transceptor que se envía cada vez que se presiona y/o suelta el conmutador **PTT**.

COMPRESOR-EXPANSOR

Si lo ha programado el proveedor para un canal, compresor-expansor eliminará el exceso de ruido de las señales transmitidas para que éstas tengan mayor claridad.

ANUNCIO POR VOZ

Al cambiar de canal, un sonido de voz anunciará el canal nuevo.

KENWOOD